Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Via gli idrovolanti dai laghi svizzeri!»

dell'8 ottobre 1999

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

in virtù della cifra III del decreto federale del 18 dicembre 1998¹ su una nuova Costituzione federale;

esaminata l'iniziativa popolare federale «Via gli idrovolanti dai laghi svizzeri!», depositata il 15 ottobre 1996²;

visto il messaggio del Consiglio federale del 21 settembre 1998³,

decreta:

Art. 1

¹ L'iniziativa popolare del 15 ottobre 1996 «Via gli idrovolanti dai laghi svizzeri!» è valida ed è sottoposta al voto del Popolo e dei Cantoni.

² Essa ha il tenore seguente⁴, adeguato formalmente alla Costituzione federale del 18 aprile 1999:

La Costituzione federale del 18 aprile 1999 è completata come segue:

Art. 87a

L'utilizzazione delle acque pubbliche mediante idrovolanti è vietata, tranne in casi di emergenza.

Art. 2

L'Assemblea federale raccomanda al Popolo e ai Cantoni di respingere l'iniziativa.

Consiglio nazionale, 8 ottobre 1999

La presidente: Heberlein

Il segretario: Anliker

Consiglio degli Stati, 8 ottobre 1999

Il presidente: Rhinow

Il segretario: Lanz

0921

¹ RU **1999** 2556

² FF **1997** II 615

³ FF **1998** 4434

⁴ L'iniziativa popolare è stata depositata vigente la Costituzione federale del 29 maggio 1874; si riferiva pertanto a tale testo e non alla Costituzione federale del 18 aprile 1999. Il testo originale dell'iniziativa popolare chiedeva di completare la Costituzione federale con un nuovo articolo 37^{quater} (indicazione per altro erronea, visto che l'art. 37^{quater} del testo in vigore è riservato alle reti di sentieri e viottoli e non va abrogato).